



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/NPL/CO/2/Add.1  
29 January 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Комментарии правительства НЕПАЛА\* в связи с выводами  
и рекомендациями Комитета против пыток  
(CAT/C/NPL/CO/2)**

**[1 июня 2007 года]**

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода ООН официально не редактировался.

## **Рекомендации, пункты 12 и 13**

### **Определение понятия пытка и широкое распространение практики пыток**

1. Законопроект о запрещении пыток, содержащий определение пытки в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток, был разработан и представлен министерству права, юстиции и парламентских дел на техническое утверждение. Указанный законопроект расширяет определение пытки в духе Конвенции против пыток.

2. Что касается утверждений о широком распространении практики пыток, то демократическое правительство Непала не оправдывает пытки в какой бы то ни было форме. Законы и политика государства направлены на полное запрещение всех видов пыток. Правительство не проявляет никакого снисхождения в отношении лиц, признанных виновными в совершении актов пыток и заслуживающих сурового наказания. Редкие единичные случаи не говорят о широком распространении пыток. Данную ситуацию следует рассматривать в контексте произошедших после апреля 2006 года изменений, которые привели к существенному улучшению положения в области прав человека в стране.

## **Рекомендация, пункт 14**

### **Содержание под стражей**

3. Указ о террористической и подрывной деятельности (предупреждение и наказание) от 2004 года был отменен. Ни одно лицо не было задержано на основании Закона об общественной безопасности. Переходная Конституция Непала содержит обязательное положение, предусматривающее, что любое задержанное лицо должно быть доставлено в компетентный судебный орган в течение 24 часов с момента задержания и что срок содержания под стражей не может быть продлен без решения суда. Правительство Непала в полной мере соблюдает эти положения и не намерено отступать от данной конституционной нормы. Правительство искренне привержено международно признанным принципам прав человека и основных свобод и обязуется безоговорочно обеспечивать их соблюдение. Статья 118 Гражданского кодекса (Мулуки Айн) предусматривает заключение обвиняемых под стражу только в случае отдельных серьезных преступлений или при определенных исключительных обстоятельствах. В остальных случаях обвиняемые под стражу не помещаются или освобождаются до суда под залог.

## **Рекомендация, пункт 15**

### **Национальная комиссия по правам человека**

4. Правительство Непала сотрудничает с Национальной комиссией по правам человека по всем направлениям работы. Оно должным образом и в достаточном объеме отвечало на направленные Комиссией запросы и взаимодействовало с ней в осуществлении мониторинга за положением в области прав человека в стране. Правительство приняло соответствующие меры по предоставлению компенсаций жертвам нарушений прав человека в соответствии с рекомендациями НКПЧ. В период с 19 декабря 2005 года по 6 августа 2006 года материальную компенсацию в размере 16 25000,00 непальских рупий получили тринадцать жертв нарушений прав человека.

## **Рекомендация, пункт 16**

### **Независимость судебных органов**

5. Государство придерживается принципа верховенства судебной власти, и все учреждения системы безопасности получили соответствующие инструкции, касающиеся необходимости выполнения судебных решений. Кроме того, им дано указание не задерживать лиц, освобожденных по постановлению суда. После апреля 2006 года случаев таких арестов сотрудниками сил безопасности зарегистрировано не было. Королевская комиссия по борьбе с коррупцией (ККБК), созданная при прежнем режиме, была распущена. Правительство Непала организовало проведение независимого расследования злоупотреблений ККБК. Доклад по итогам этого расследования уже представлен, и правительство инициировало процесс осуществления перечисленных в докладе мер посредством Комиссии по расследованию злоупотреблений служебными полномочиями.

## **Рекомендация, пункт 17**

### **Недопущение принудительного возвращения**

6. Ни один человек не был подвергнут насильственному выдворению из Непала. В качестве активного члена Организации Объединенных Наций и участника многих международных договоров по правам человека Непал предоставляет убежище по гуманитарным основаниям более ста тысячам бутанских беженцев, не являясь при этом участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года. С 1994 года в Непале не было зафиксировано случаев экстрадиции, принудительного возвращения или высылки.

За последние три года было депортировано в общей сложности 125 иностранцев в соответствии с процедурой, установленной иммиграционным законодательством страны и при условии соблюдения надлежащих процессуальных действий.

### **Рекомендация, пункт 18**

#### **Универсальная юрисдикция**

7. Переходная конституция Непала в качестве одного из фундаментальных прав гарантирует право не подвергаться пыткам. Она запрещает применение любых видов физических или психологических пыток в отношении любого заключенного под стражу или задержанного при каких бы то ни было обстоятельствах лица. В соответствии с законом пытка объявляется наказуемым деянием, а лицо, ставшее жертвой пытки, имеет право на установленное законом возмещение. В проекте Уголовного кодекса пытка квалифицируется в качестве уголовного преступления, а государственные должностные лица подлежат ответственности, соразмерной совершенным ими преступлениям, в виде штрафа или иного наказания.

### **Рекомендация, пункт 19**

#### **Просвещение, касающееся запрещения пыток**

8. Правительство и организации гражданского общества принимают участие в осуществлении профессиональной подготовки и проведении рабочих совещаний, семинаров и других информационно-пропагандистских мероприятий, касающихся запрещения пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Как показывает статистика, большое количество военнослужащих непальских вооруженных сил, полиции и вооруженных бригад полиции прошли подготовку по различным аспектам прав человека. Такие рабочие совещания, курсы и семинары рассматриваются как эффективное средство не только для изменения поведенческих стереотипов определенной группы государственных должностных лиц, но и для повышения уровня осведомленности всего населения о недопустимости пыток. Правительство Непала осуществляет регулярный мониторинг и оценку такой подготовки.

9. В структуре Канцелярии премьер-министра и Совета министров была создана Секция по поощрению прав человека. Аналогичные отделы по правам человека были учреждены в министерстве внутренних дел, непальских вооруженных силах, полиции и

вооруженных бригадах полиции. Эти подразделения осуществляют мониторинг защиты прав человека и содействуют привлечению к ответственности нарушителей прав человека и предоставлению компенсации жертвам таких нарушений.

## **Рекомендация, пункты 20 и 21**

### **Проведение допросов и содержание под стражей**

10. Правительство обязуется в полной мере следовать методам ведения допросов, соответствующим положениям Конвенции. В соответствии с Законом о государственных делах 1993 года все допросы проводятся в присутствии государственного прокурора при условии недопущения пыток или иных запрещенных Конвенцией методов. В отношении любого должностного лица, признанного виновным в применении пыток, принимаются строгие дисциплинарные меры.

11. Для предотвращения и пресечения любых форм пыток, жестокого обращения, насилия, гендерного насилия, надругательств над детьми и женщинами проводится систематический мониторинг. В отношении любого лица, признанного виновным в совершении указанных действий, принимаются соответствующие юридические меры. За последний год 10 сотрудников служб безопасности понесли наказание за преступление в форме пытки, 4 - по обвинению в чрезмерном применении силы и 4 - по обвинению в убийстве. Новый Закон предусматривает, что должностное лицо, обвиняемое в применении пытки, должно быть отстранено от исполнения должностных обязанностей до принятия окончательного решения по делу компетентным судом.

12. В Непале нет безнаказанности. Демократическое правительство, пришедшее к власти благодаря усилиям народного движения в апреле 2006 года, взяло курс на защиту прав человека в качестве приоритетного направления, при котором нет места безнаказанности.

13. В настоящее время в армейских казармах не содержится ни один человек. Подобную практику в прошлом следует рассматривать в контексте существовавшего в то время вооруженного конфликта. В настоящее время с ней полностью покончено. Что касается вопроса об отсутствии систематической регистрации задержанных лиц, то Канцелярия премьер-министра и Совет министров приняли решение о систематическом учете лиц, находящихся в предварительном заключении.

14. Статья 15 Закона о судопроизводстве по уголовным делам 1049 (1992) предусматривает, что обвиняемый может ходатайствовать о проведении медицинского обследования во время содержания под стражей. Этим правом наделяются и лица, находящиеся под стражей или содержащиеся в полицейском участке. Для улучшения системы медицинского обследования в предложенный законопроект о запрещении пыток было включено положение об обязательном проведении медицинского осмотра любого лица до его помещения под стражу и до освобождения.

15. Никто не может содержаться под стражей без права общения с внешним миром, и правительство ни при каких обстоятельствах не допускает подобной практики.

16. Правительство придерживается принципа обязательного выполнения судебных решений. За последние годы судами было принято в общей сложности 1 287 постановлений о habeas corpus. Службы безопасности и полиция получили указания строго выполнять все судебные постановления и были предупреждены о том, что их невыполнение недопустимо. Правительство намерено приложить все усилия к обеспечению исполнения и соблюдения судебных решений.

17. Во всех 75 районных судах страны, которые являются судами первой инстанции, существуют отдельные палаты по делам несовершеннолетних, которые уже в полной мере действуют.

### **Рекомендации, пункты 22 и 23**

#### **Систематическая проверка всех мест содержания под стражей**

18. Национальной комиссии по правам человека, Управлению Верховного комиссара по правам человека и Международному комитету Красного Креста предоставлен неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей.

19. Так называемый кодекс поведения для НПО, разработанный во время королевского режима, был отменен демократическим правительством.

### **Рекомендация, пункты 24 и 25**

#### **Безнаказанность**

20. Правительство Непала намерено полностью искоренить пытки и унижающее достоинство обращение. Утверждения о применении пыток серьезным образом расследуются, а лица, признанные виновными в их применении, привлекаются к

ответственности. В этой связи были приняты меры в отношении ряда должностных лиц полиции и армии. В определенных случаях жертвам пыток по решению компетентного суда предоставляется компенсация.

21. После произошедших в стране в апреле 2006 года политических перемен ни одного случая применения пыток зарегистрировано не было, что свидетельствует о существенном изменении ситуации в лучшую сторону. Предпринимаются серьезные и решительные усилия по искоренению всех форм пыток и унижающего достоинство обращения. Всеобъемлющее мирное соглашение (ВМС), заключенное между правительством и Непальской коммунистической (маоистской) партией 21 ноября 2006 года, недвусмысленно запрещает произвольные задержания, пытки и жестокое обращение и направлено на искоренение безнаказанности. Переходная Конституция Непала 2007 года, вступившая в силу 15 января этого года, предусматривает конкретные права на защиту от пыток и запрещает применение пыток в отношении любого лица, задержанного или заключенного под стражу на время проведения расследования, судебного процесса или по иным причинам. Пытка карается по закону, и жертвам пыток предоставляется законная компенсация. ВМС также устанавливает, что никто не может быть подвергнут произвольному задержанию, захвачен в плен или похищен. Эти положения ВМС и Переходной конституции являются убедительным подтверждением того, что государство ни при каких обстоятельствах не допускает применения пыток и безнаказанности лиц, виновных в их применении. Национальная комиссия по правам человека, а также Управление Верховного комиссара по правам человека и представители Международного комитета Красного Креста имеют беспрепятственный доступ к тюрьмам и местам содержания под стражей.

22. Предпринимаются постоянные усилия для укоренения ценностей прав человека в сознании сотрудников служб безопасности. Им в полной мере разъясняется необходимость соблюдения прав человека и гуманитарного права при выполнении должностных обязанностей. Им были даны четкие директивы относительно выполнения обязательств, касающихся прав человека. Тематика прав человека является неотъемлемой частью учебных планов всех военных курсов и курсов профессиональной подготовки сотрудников служб безопасности. Любая особенность нарушений прав человека полностью учитывается, а в отношении правонарушителей принимаются дисциплинарные и карательные меры.

23. В законопроекте о борьбе против пыток содержится предложение о создании отдельного подразделения для расследования случаев применения пыток.

## **Рекомендация, пункт 26**

### **Маргинализированные и находящиеся в неблагоприятном положении группы или касты**

24. Правительство Непала серьезно подходит к обязанности, касающейся защиты прав всех членов общества, в особенности лиц, принадлежащих к маргинализированным и находящимся в неблагоприятном положении группам или кастам. Конституция и законодательство государства предусматривают равенство всех лиц перед законом. Практика неприкосновенности считается преступлением, наказуемым в соответствии с законом. Дискриминация граждан при приеме на государственную службу, будь то гражданскую, военную или полицейскую, запрещена. В стране создана Национальная комиссия по делам далитов с целью защиты и поощрения прав этих общин. Кроме того, для поощрения и защиты прав коренных народов был учрежден Национальный фонд коренных народов.

## **Рекомендация, пункт 27**

### **Гендерное насилие**

25. В соответствии с поправками, внесенными в некоторые законы Непала в 2006 году, сексуальные домогательства стали наказуемым деянием. Такие изменения были внесены, в частности, в такие законы, как Закон о полиции и Закон о гражданской службе. В различных полицейских управлениях были созданы отдельные подразделения для расследования случаев насилия в отношении женщин, включая сексуальное насилие, торговлю женщинами и другие преступления в отношении женщин. В отношении 11 сотрудников полиции, обвиняемых в сексуальных домогательствах, были приняты меры дисциплинарного характера.

## **Рекомендация, пункт 29**

### **Компенсация жертвам пыток**

26. Компенсация выплачивается жертвам пыток в соответствии с решениями компетентных судов. За последний год компенсация была предоставлена пяти жертвам пыток и еще трое ожидают ее выплаты. В течение этого года Харираджу Шилвалю и Тхмшеру Раи (отец погибшего Ганеша Раи) была выплачена компенсация в размере 75 000,00 непальских рупий и 100 000,00 непальских рупий соответственно. Процедура предоставления компенсации четко организована, и после вынесения компетентным



судом окончательного решения о присуждении компенсации процесс протекает без каких-либо задержек. В структуре министерства внутренних дел действует подразделение, занимающееся координацией оказания помощи жертвам конфликта.

### **Рекомендация, пункт 30**

#### **Использование показаний, сделанных под пыткой**

27. Национальные суды не признают показания, полученные с помощью запугивания, давления. Показания должны быть сделаны без давления и принуждения и должны подтверждаться независимыми и существенными доказательствами.

### **Рекомендация, пункт 31**

#### **Улучшение условий в местах содержания под стражей**

28. В стране ведется необходимая работа по улучшению инфраструктуры тюрем. Переходному законодательному органу (парламенту) был представлен законопроект о защите прав осужденных в соответствии с международными нормами и стандартами, в котором предусмотрено введение системы открытых тюрем и общественных работ для лиц, осужденных за совершение определенных преступлений. Это дает им возможность пересмотреть свое прошлое и реинтегрироваться в общество после окончания срока заключения.

### **Рекомендация, пункт 32**

#### **Торговля людьми**

29. Ни одно должностное лицо в стране не причастно к торговле людьми. Правительством был разработан ряд мер и программ по борьбе с торговлей людьми в целом и торговлей девочками и детьми, в частности. Осуществляются всеобъемлющие и многоцелевые стратегии для решения этой проблемы, предусматривающие предотвращение подобной практики, усиление административных и правоохранительных мер, а также проведение операций по спасению и реабилитации жертв. В этой связи были разработаны, изменены и реформированы национальные законы и планы действий, направленные на эффективное решение данной проблемы. Закон о борьбе с торговлей людьми 1987 года с поправками, внесенными в 2003 году, предусматривает более суровые наказания виновных и содержит положения, направленные на устранение новых проблем в практике торговли людьми.

30. После обширных консультаций с различными заинтересованными сторонами был разработан Национальный план действий по борьбе с торговлей детьми и их сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях (НПД). В июле 2001 года НПД был тщательно пересмотрен с целью учета меняющейся динамики торговли людьми и новых обязательств, вытекающих из Региональной конвенции о недопущении и предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции (СААРК). Создание в 1995 году министерства по делам женщин и социальному обеспечению, которое впоследствии было расширено за счет включения детской проблематики и переименовано в 2000 году в министерство по делам женщин, детей и социальному обеспечению (МЖДСО), стимулировало укрепление институционального потенциала правительства в его борьбе против торговли людьми. В настоящее время министерство играет роль национального координационного центра по осуществлению НПД и всех других видов деятельности, направленных против торговли женщинами и детьми. Создан состоящий из 16 членов Национальный координационный комитет высокого уровня (НКК), включающий в себя представителей различных отраслевых министерств и НПО. Под эгидой НКК действует широкомасштабная Национальная целевая группа и районные целевые группы в отдельных неблагополучных районах. Районные целевые группы координируют и осуществляют как профилактические, так и исправительные меры на районном уровне. Аналогичные целевые группы существуют на уровне деревень/муниципалитетов, считающихся неблагополучными с точки зрения торговли девочками. В их состав входят как государственные должностные лица, так и представители гражданского общества, которые проводят профилактические мероприятия и пытаются сократить число факторов, способствующих торговле людьми. В штаб-квартире непальской полиции, а также в 19 районных отделениях созданы подразделения по делам женщин для эффективного решения вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, включая торговлю женщинами и детьми.

31. Дела, связанные с торговлей людьми, тщательно расследуются, а виновные привлекаются к ответственности. Ниже приведены примеры некоторых дел, связанных с торговлей людьми, по которым Верховным судом было вынесено окончательное решение, а виновные понесли наказание. Расследование по ряду дел еще не завершено, а другие дела находятся на рассмотрении судов.

а) Пасанг Лама против МВД/Н; уголовное дело № 560 от 2045 года б.э. Наказание в виде 20 лет лишения свободы.

б) Кришна Бахадур Галан против МВД/Н/Лал Бахадур Моктан против МВД/Н; уголовное дело № 531/580 от 2045 года б.э. Наказание в виде 20 лет лишения свободы.

- c) Дал Бахадур Галан против МВД/Н; уголовное дело № 321 от 2048 года б.э. Наказание в виде 20 лет лишения свободы.
- d) Дживан Гоул против МВД/Н; уголовное дело № 1331 от 2053 года б.э. Наказание в виде 15 лет лишения свободы и штраф в размере 30 000 непальских рупий.
- e) Сим Бахадур Непали, известный также как Шиам Бахадур Непали, против МВД/Н; уголовное дело № 2508 от 2057 года б.э. Наказание в виде 20 лет лишения свободы.
- f) Чандра Прасад Баутам против МВД/Н; уголовное дело № 2426 от 2057 года б.э. Наказание в виде 12 лет лишения свободы и штраф в размере 160 000 непальских рупий.
- g) Рамеш Тапа Магар против МВД/Н; уголовное дело № 3101 от 2058 года б.э. Наказание в виде 15 лет лишения свободы.
- h) Ренука Пудел против МВД/Н; уголовное дело № 2843 от 2059 года б.э. Наказание в виде 20 лет лишения свободы.
- i) Дхак Бахадур Таманг против МВД/Н; уголовное дело № 2940 от 2059 года б.э. Наказание в виде 10 лет лишения свободы и штраф в размере 32 000 непальских рупий.
- j) МВД/Н против Мадан Париара, он же Дэйн; уголовное дело № 2758 от 2059 года б.э. Наказание в виде 15 лет лишения свободы и штраф в размере 160 000 непальских рупий.
- k) Бхимсен Париар, он же Кхажур, против МВД/Н; уголовное дело № 3235 от 2059 года б.э. Наказание в виде 12 лет лишения свободы и штраф в размере 128 000 непальских рупий.
- l) МВД/Н против Райеша Ламы, он же Рагху, на основании жалобы Сумитры Ариал; уголовное дело № 3232 от 2060 года б.э. Наказание в виде пяти лет лишения свободы и штраф в размере 30 000 непальских рупий.
- m) Рам Бахадур Магар против МВД/Н; уголовное дело № 3002 от 2060 года б.э. Наказание в виде 12 лет лишения свободы и штраф в размере 128 000 непальских рупий.

п) Нава радж Гамал Шрейха против МВД/Н/ Аша Рам Таманг против МВД/Н; уголовное дело № 3004/3357 от 2060 года б.э. Наказание в виде 12 лет лишения свободы и штраф в размере 240 000 непальских рупий каждому.

о) Уттам Лама против МВД/Н; уголовное дело № 17 от 2061 года б.э. Наказание в виде 10 лет лишения свободы и штраф в размере 56 000 непальских рупий каждому лицу.

32. Учитывая необходимость особой защиты жертв торговли людьми, министерство по делам женщин, детей и социальному обеспечению открыло в 1998 году "дома реабилитации" для женщин. Организациям гражданского общества предлагается возможность взять эти центры под свою опеку. Этим занимаются многие НПО. Кроме того, целый ряд НПО работает на низовом уровне в целях предотвращения торговли людьми.

### **Рекомендация, пункт 33**

#### **Дети-солдаты**

33. Лица в возрасте до 18 лет не подлежат призыву на военную службу. Службы безопасности не используют детей в качестве разведчиков или посыльных. Поскольку Миссия ООН в Непале уполномочена осуществлять мониторинг и регистрацию комбатантов и оружия маоистов в соответствии со Всеобъемлющим мирным соглашением, заключенным между правительством и Непальской коммунистической (маоистской) партией, очевидно, что в вооруженных силах маоистов также нет детей-солдат.

### **Рекомендация, пункт 34 с)**

#### **Вопрос о присоединении к МУС**

34. Парламент Непала уже принял резолюцию, предусматривающую начало процесса присоединения к Римскому статуту. Ведется необходимая подготовительная работа.

35. Комиссия высокого уровня, возглавляемая бывшим судьей Верховного суда Непала г-ном Кришной Джунг Раямаджхи, уже представила свой доклад о злоупотреблениях различных органов в целях подавления народного движения в 2006 году, где содержатся рекомендации о необходимости принятия мер в отношении 202 человек, признанных виновными в этих злоупотреблениях.

36. Имеющее историческое значение Всеобъемлющее соглашение, подписанное правительством Непала и Непальской коммунистической (маоистской) партией 21 ноября 2006 года, положило конец 10-летнему конфликту. Это позволило существенно улучшить общее положение в области прав человека в Непале. ВМС также предусматривает создание Комиссии по установлению истины и примирению в целях обеспечения мира и гармонии в обществе.

-----